

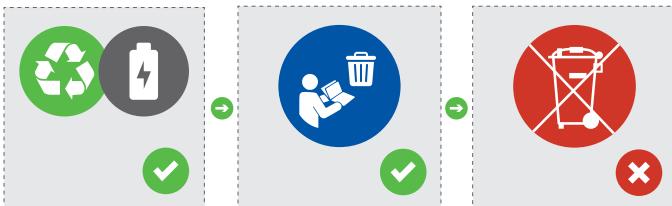
⑥ DE STROMVERSÖRGUNG, BATTERIEWECHSEL **EN** POWER SUPPLY, BATTERY REPLACEMENT
FR ALIMENTATION ÉLECTRIQUE, REMPLACEMENT DE LA PILE **IT** ALIMENTAZIONE ELETTRICA, SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA **ES** SUMINISTRO ELÉCTRICO, CAMBIO DE BATERÍA **PT** FONTE DE ALIMENTAÇÃO, SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA **NL** STROOMVOORZIENING, BATTERIJ VERVANGEN **DA** STRØMFORSYNING, UDSKIFTNING AF BATTERI **NO** STRØMFORSYNING, BATTERIBYTT **SV** STRÖMFÖRSÖRJNING, BATTERIBYTT
FI VIRTALÄHDE, PARISTON VAIHTO **RU** ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ, ЗАМЕНА БАТАРЕИ **PL** ZASILANIE, WYMIANA BATERII **CS** NAPÁJENÍ, VÝMĚNA BATERIE **RO** ALIMENTARE ELECTRICĂ, ÎNLOCUIREA BATERIEI
HU ÁRAMELLÁTÁS, ELEMCSERE **ZH** 电源, 更换电池 **JA** 電源, 電池交換



⑦ DE FUNKTIONSPRÜFUNG, WARTUNG **EN** FUNCTION CHECK, MAINTENANCE **FR** CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT, MAINTENANCE **IT** TEST DI FUNZIONAMENTO, MANUTENZIONE **ES** PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO, MANTENIMIENTO **PT** TESTE DE FUNCIONAMENTO, MANUTENÇÃO **NL** FUNCTIETEST, ONDERHOUD **DA** FUNKTIONSTEST, VEDLIGEHOLDELSE **NO** FUNKSJONSTEST, VEDLIKEHOLD **SV** FUNKTIONSTEST, UNDERHÅLL **FI** TOIMINTATESTI, HUOLTO **RU** ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ТЕСТ, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ **PL** TEST DZIAŁANIA, KONSERWACJA **CS** FUNKČNÍ TEST, ÚDRŽBA **RO** TEST DE FUNCȚIONARE, ÎNTREȚINERE **HU** FUNKCIÓVIZSGÁLAT, KARBANTARTÁS **ZH** 功能测试、维护 **JA** 機能テスト、メンテナンス



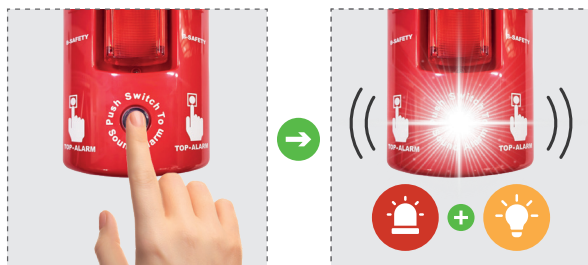
⑧ DE ENTSÖRGUNG **EN** DISPOSAL **FR** ÉLIMINATION **IT** SMALTIMENTO **ES** ELIMINACIÓN **PT** ELIMINAÇÃO **NL** VERWIJDERING **DA** BORTSKAFFELSE **NO** AVHENDING **SV** BORTSKAFFANDE **FI** HÄVITTÄMINEN **RU** УТИЛИЗАЦИЯ **PL** USUWANIE **CS** LIKVIDACE **RO** ELIMINARE **HU** ELTÁVOLÍTÁS **ZH** 废弃处理 **JA** 廃棄



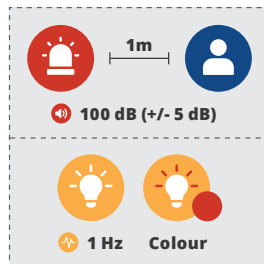
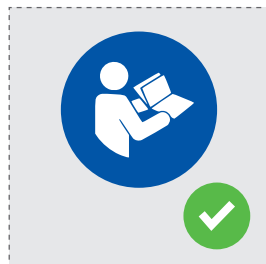
DE BEDIENUNGSANLEITUNG	SV BRUKSANVISNINGAR
EN OPERATING INSTRUCTIONS	FI KÄYTTÖOHJEET
FR MODE D'EMPLOI	RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
IT ISTRUZIONI PER L'USO	PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
ES INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN	CS NÁVOD K OBSLUZE
PT MANUAL DE INSTRUÇÕES	RO INSTRUCȚIUNI DE OPERARE
NL BEDIENINGSINSTRUCIES	HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
DA BRUGSANVISNING	ZH 操作说明
NO BRUKSANVISNING	JA 操作方法



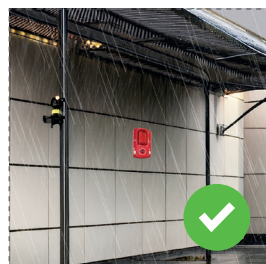
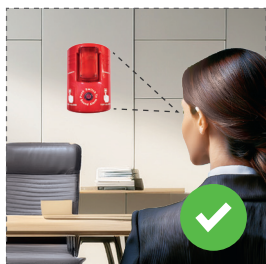
① **DE** ANWENDUNG **EN** APPLICATION **FR** UTILISATION **IT** APPLICAZIONE **ES** APLICACIÓN
PT APLICAÇÃO **NL** AANVRAG **DA** ANSØGNING **NO** APPLIKASJON **SV** ANSÖKAN **FI** HAKEMUS
RU НАЗНАЧЕНИЕ **PL** APLIKACJA **CS** APLIKACE **RO** APLICAȚIE **HU** ALKALMAZÁS **ZH** 应用
JA アプリケーション



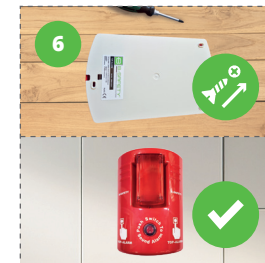
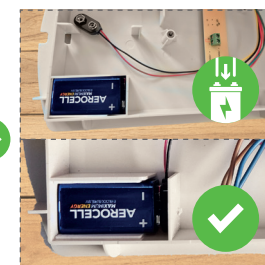
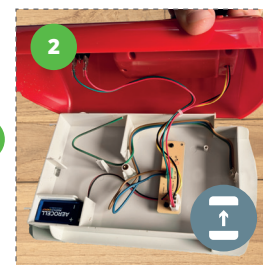
② **DE** HINWEISE **EN** NOTES **FR** INDICATIONS **IT** NOTE **ES** NOTAS **PT** NOTAS **NL** OPMERKINGEN
DA NOTER **NO** TIPS **SV** ANMÄRKNINGAR **FI** HUOMAUTUKSET **RU** ПОДСКАЗКИ **PL** UWAGI
CS POZNÁMKY **RO** NOTE **HU** MEGJEGYZÉSEK **ZH** 笔记 **JA** 備考



③ **DE** STANDORT **EN** LOCATION **FR** EMPLACEMENT **IT** POSIZIONE **ES** UBICACIÓN **PT** LOCALIZAÇÃO
NL LOCATIE **DA** PLACERING **NO** PLASSERING **SV** PLATS **FI** SIJAINTI **RU** МЕСТО РАСПОЛОЖЕНИЯ
PL LOKALIZACJA **CS** UMÍSTĚNÍ **RO** LOCAȚIE **HU** HELYSZÍN **ZH** 地点 **JA** 所在地



④ **DE** INSTALLATION **EN** INSTALLATION **FR** INSTALLATION **IT** INSTALLAZIONE **ES** INSTALACIÓN
PT INSTALAÇÃO **NL** INSTALLATIE **DA** INSTALLATION **NO** INSTALLASJON **SV** INSTALLATION
FI ASENNUS **RU** МЕСТО И ВЫСОТА УСТАНОВКИ **PL** INSTALACJA **CS** INSTALACE **RO** INSTALARE
HU TELEPÍTÉS **ZH** 安装 **JA** インストール



⑤ **DE** VERBINDUNG MEHRERER GERÄTE **EN** CONNECTION OF MULTIPLE DEVICES **FR** CONNEXION DE PLUSIEURS APPAREILS **IT** COLLEGAMENTO DI PIÙ DISPOSITIVI **ES** CONEXIÓN DE VARIOS DISPOSITIVOS
PT CONEXÃO DE VÁRIOS DISPOSITIVOS **NL** VERBINDING VAN MEERDERE APPARATEN **DA** TILSLUTNING AF FLERE ENHEDER **NO** TILKOBLING AV FLERE ENHETER **SV** ANSLUTNING AV FLERA ENHETER
FI USEIDEN LAITTEIDEN YHDISTÄMINEN **RU** ПОДКЛЮЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ УСТРОЙСТВ **PL** POŁĄCZENIE KILKU URZĄDZEŃ **CS** PŘIPOJENÍ VÍCE ZAŘÍZENÍ **RO** CONECTAREA MAI MULTOR DISPOZITIVE
HU TÖBB ESZKÖZ ÖSSZEKAPCSOLÁSA **ZH** 多个设备的连接 **JA** 複数機器の接続

